



OFFI Zrt.

Hungarian Office for Translation and Attestation Ltd. - OFFI Ltd.

Ungarisches Nationalbüro für Übersetzungen und Beglaubigungen geschl. AG - OFFI geschl. AG



ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA ZRT.

H-1062 BUDAPEST, BAJZA U. 52.



OFFI Zrt.

Закрытое акционерное общество Венгерское бюро переводов и заверений
Agence Nationale de Traduction et de Légalisation Société Anonyme Fermée - OFFI S.A.

17P02065SZE-01-01#1LE_TV

Hiteles fordítás nem hitelesített angol nyelvű fénymásolatról

----- [Logó:] NanoTemper Technologies

NanoTemper Technologies GmbH -----

Flößergasse 4, 81369 München, [Németország] -----

A megfelelő felhasználásra! -----

----- Kapcsolattartó: Dr. DUHR, Stefan

----- E-mail: stefan.durh@nanotemper.de

----- Telefon: +49 89 4522895 0

----- Fax: +49 89 4522895 60

Az MST [Magnetic Secure Transmission, biztonságos mágneses átvitel] **technológia kizárólagos forrása** -----

Tisztelt Hölgyem/Uram!-----

A jelen dokumentummal igazoljuk, hogy a NanoTemper Technologies GmbH (München, Németország) birtokolja az alábbi szabadalmi bejelentések felhasználására vonatkozó világszintű, kizárólagos licenciákat és jogokat: -----

WO 2008/061706 A1: GYORS TERMO-OPTIKAI RÉSZECESKEJELLEMZÉS -

WO 2009/098079 A1: NUKLEINSAV-MOLEKULÁK TERMO-OPTIKAI

JELLEMZÉSE -----

WO 2009/141390 A1: TERMOFORÉZIS ALKALMAZÁSÁVAL VÉGZETT

RÉSZECSEANALÍZISRE SZOLGÁLÓ MÓDSZER ÉS BERENDEZÉS ---

US 9,459,211 B2: GYORS TERMO-OPTIKAI RÉSZECSEKEJELLEMZÉS ---

A NanoTemper az MST technológia világszintű kizárólagos szolgáltatója. A technológia szabadalmi oltalom alatt áll és a NanoTemper Technologies a berendezések kizárólagos forrása. -----

Igazoljuk továbbá, hogy a NanoTemper Technologies Inc. ([címe:] 400 Oyster Point Blvd. Suite 336, South San Francisco, CA 94080, Amerikai Egyesült Államok) a NanoTemper Technologies GmbH (München, Németország) 100%-os leányvállalata és felhatalmazással rendelkezik az MST technológia amerikai ügyfelek részére történő értékesítésére. -----

München, 2017. február 10.-----

Dr. Stefan DUHR vezérigazgató, olvashatatlan aláírás -----

[Bélyegző:] NanoTemper Technologies GmbH-----

HITELESÍTÉS A HÁTOLDALON!



00974930

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA ZRT.

OFFI Zrt.

H-1062 BUDAPEST, BAJZA U. 52.

www.offi.hu

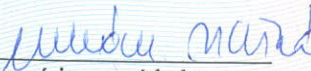
2

17P02065SZE-01-01#

Az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zrt. tanúsítja, hogy ez a hiteles fordítás az idefűzött irat szövegével mindenben megegyezik.

Az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zrt. a fordítás alapjául szolgáló irat eredetiségéért és tartalmi valóságáért nem vállal felelősséget.

Budapest, 2017. szeptember 19.


a vezérigazgató helyett
Juhász Ildikó



„A HITELESÍTÉSI ILLETÉK LERÓVA
ATTESTATION FEE PAID”

NanoTemper Technologies GmbH – Flößergasse 4 – 81369 München

To whom it may concern

Contact: Dr. Stefan Duhr
E-Mail: stefan.duhr@nanotemper.de
Phone: +49 89 4522895 0
Fax: +49 89 4522895 60

Sole Source for MST technology

Dear Sir or Madam,

With this document we certify, that the NanoTemper Technologies GmbH (Munich, Germany) possess the worldwide exclusive licenses and rights for the use of the following patent applications:

WO 2008/061706 A1: FAST THERMO-OPTICAL PARTICLE CHARACTERISATION

WO 2009/098079 A1: THERMO-OPTICAL CHARACTERISATION OF NUCLEIC ACID MOLECULES

WO 2009/141390 A1: METHOD AND DEVICE FOR PARTICLE ANALYSIS USING THERMOPHORESIS

US 9,459,211 B2: FAST THERMO-OPTICAL PARTICLE CHARACTERISATION

NanoTemper is the only provider of the MST technology worldwide. The technology is patent protected and NanoTemper Technologies is the sole source of the equipment.

Furthermore, we certify that NanoTemper Technologies Inc., 400 Oyster Point Blvd. Suite 336, South San Francisco, CA 94080, USA, is a 100 % subsidiary of NanoTemper Technology GmbH, Munich, Germany and is authorized to sell the MST technology to US customers.

Munich, 10th February 2017

NANO
TEMPER
technologies

NanoTemper Technologies GmbH
Flößergasse 4, 81369 München
www.nanotemper-technologies.com


Dr. Stefan DUHR
- CEO -

